

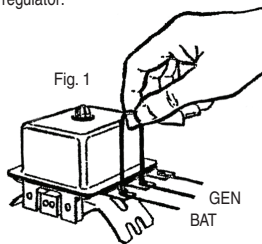
GF10074B ALT. B

Installation Instructions

1. Turn ignition switch OFF. Disconnect the battery ground cable.
2. Remove and replace Voltage Regulator reusing original hardware. Attach wires in the same relative position as the original unit.
3. Reconnect the battery ground cable. Before starting engine, polarize the regulator using these steps. (See Figure 1)
 - A. Using a spare piece of jumper wire, momentarily (2 seconds) touch the wire to both the battery (BAT) terminal and the generator (GEN) terminal or armature (ARM) terminal of the regulator.
 - B. DO NOT touch the jumper wire to the field (FLD) terminal.
 - C. There may be a small spark. There is no danger.
4. Start engine and test the charging system for proper operation.

Mode d'installation

1. Mettre le contact d'allumage à OFF. Débrancher le câble de masse de la batterie.
2. Retirer et remplacer le régulateur de tension en utilisant les pièces de fixation d'origine. Brancher les fils de manière à ce qu'ils conservent à peu près la même position que lorsqu'ils étaient branchés à la pièce d'origine.
3. Rebrancher le câble de masse à la batterie. Avant de mettre le moteur en marche, polariser le régulateur en observant les étapes qui suivent (voir figure 1).
 - A. Au moyen des deux extrémités d'un fil volant, relier momentanément (2 secondes) la borne de la batterie (BAT) et la borne de la génératrice (DYN) ou la borne d'induit (ARM) du régulateur.
 - B. Le fil volant NE DOIT PAS entrer en contact avec la borne inductrice (FLD).
 - C. Une petite étincelle peut se produire, mais il n'y a aucun danger.
4. Mettre le moteur en marche et faire un test du système de charge pour en vérifier le bon fonctionnement.



Instrucciones para la instalación

1. Ponga el interruptor en la posición "OFF" (apagado). Desconecte el cable de conexión a tierra de la batería.
2. Desinstale y reemplace el regulador del voltaje, reutilizando las tuercas y tornillos originales. Conecte los cables en la misma posición relativa que tenían en la unidad original.
3. Vuelva a conectar el cable de conexión a tierra de la batería. Antes de encender el motor, polarice el regulador siguiendo las instrucciones a continuación (vea la figura 1).
 - A. Usando un segmento de cable como puente, toque por un momento (2 segundos), al mismo tiempo el terminal de la batería (BAT) y el terminal del generador (GEN) o el terminal de la armadura del regulador (ARM).
 - B. NO toque el terminal de campo (FLD) con el cable puente.
 - C. Puede saltar una chispa eléctrica pequeña. No es peligrosa.
4. Encienda el motor y verifique que el sistema de carga está operando apropiadamente.